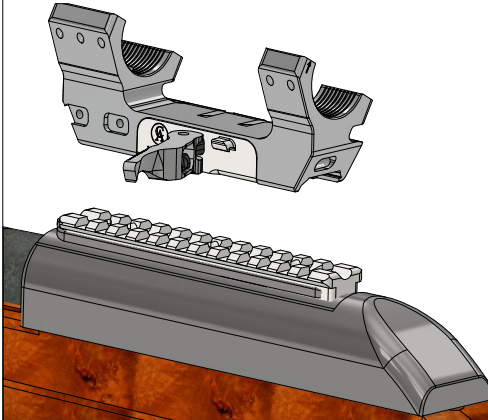


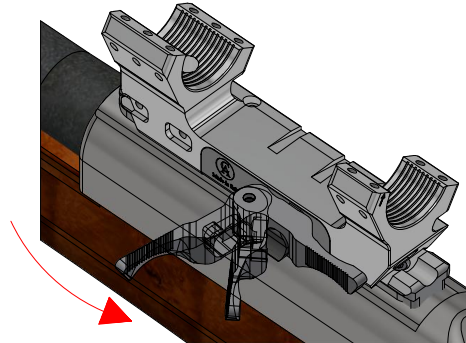
Istruzioni di montaggio UTQR

1 - MONTARE L' ATTACCO

- aprire la leva dell' attacco
- mettere l' attacco sulla slitta inserendo il fermo in uno degli appositi spacchi



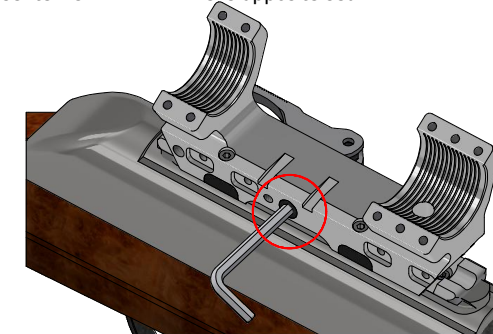
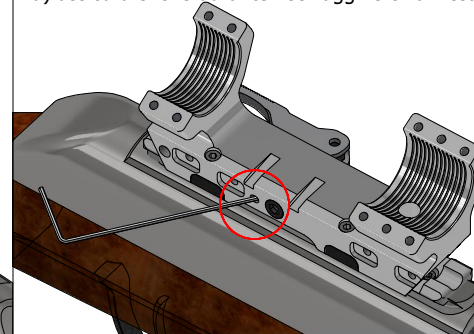
2 - CHIUDERE LA LEVA



ESCLUSIVAMENTE IN CASO DI BISOGNO

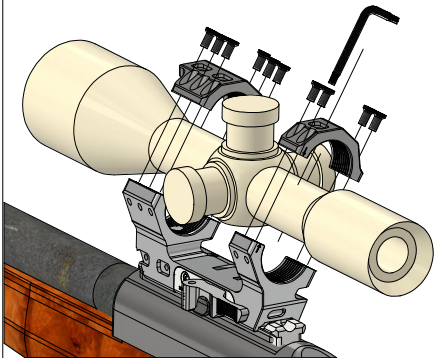
REGOLAZIONE DELLA FORZA DI SERRAGGIO

- allentare con cautela il Grano di serraggio inclinato utilizzando la chiave esagonale 2,5 mm
- avvitare la Bussola (laterale rispetto al Grano) ad una FORZA MAX di 1,8 - 2 Nm con la chiave esagonale 4 mm
- avvitare con cautela il Grano di fissaggio inclinato utilizzando la chiave esagonale 2,5 mm
- assicurarsi che durante i serraggi le chiavi esagonali siano inserite TOTALMENTE nelle apposite sedi



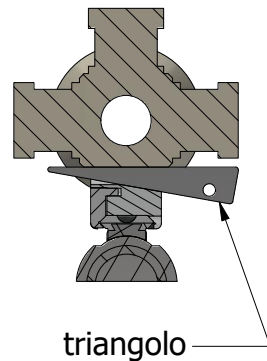
3 - POSIZIONARE L' OTTICA

- posizionare l' ottica ed i coperchi utilizzando una chiave Torx 20
- serrare LEGGERMENTE i coperchi



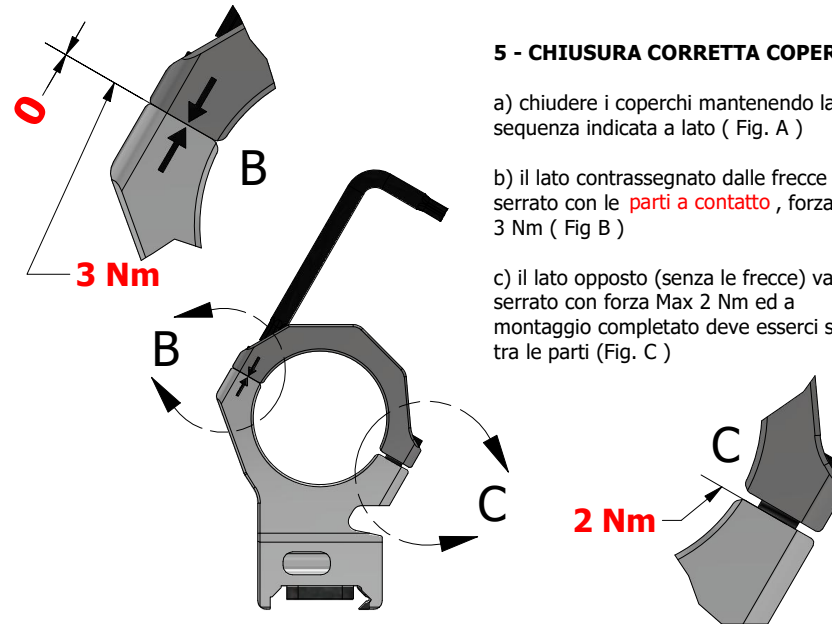
4 - ALLINEARE L' OTTICA

Utilizzare il TRIANGOLO in dotazione per allineare l'ottica con l' attacco

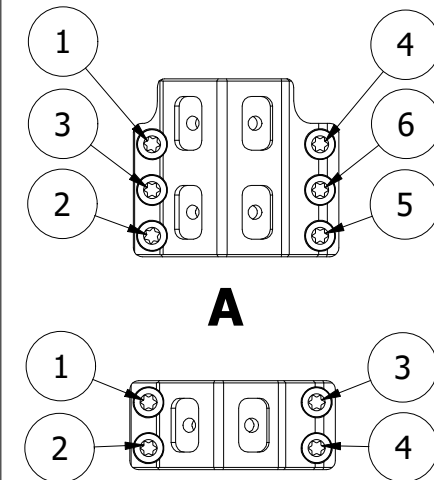


5 - CHIUSURA CORRETTA COPERCHI

- chiudere i coperchi mantenendo la sequenza indicata a lato (Fig. A)
- il lato contrassegnato dalle frecce va serrato con le **parti a contatto** , forza MAX 3 Nm (Fig B)
- il lato opposto (senza le frecce) va serrato con forza Max 2 Nm ed a montaggio completato deve esserci spazio tra le parti (Fig. C)



SEQUENZA DI AVVITATURA COPERCHI



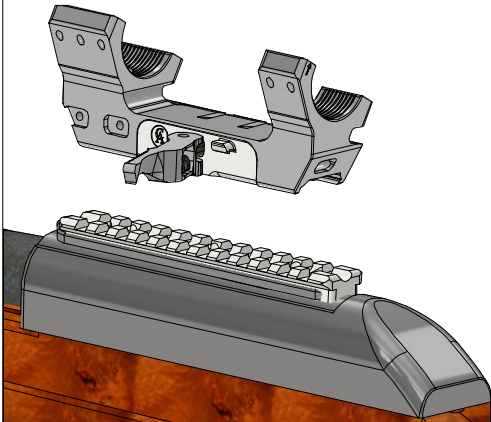
IL COSTRUTTORE E' SOLLEVATO DA QUALSIASI RESPONSABILITA' PER L' UTILIZZO NON CONFORME ALLE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DEL PRODOTTO, PER MANOMISSIONI, ERRATI MONTAGGI, MODIFICHE E SOSTITUZIONI NON ESEGUITI DAL PERSONALE DELL' AZIENDA.

L' USO IMPROPRIO E' VIETATO

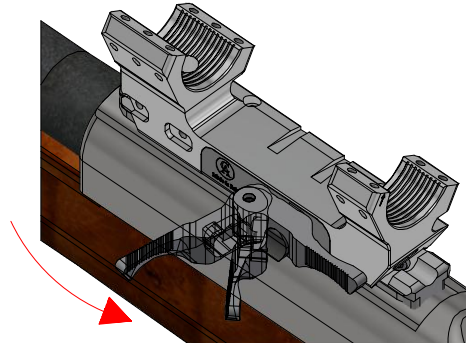
MOUNTING INSTRUCTIONS: U T Q R

1 - ASSEMBLY OF THE MOUNT

- Open the lever of the mount
- Put the mount on the rail inserting the recoil stop into one of the specific slots



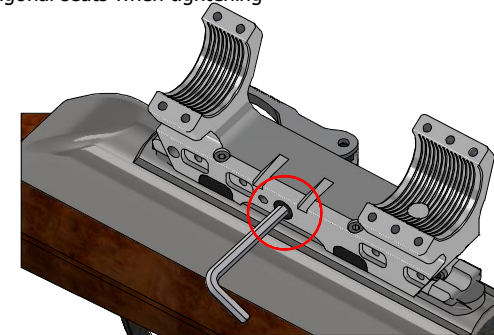
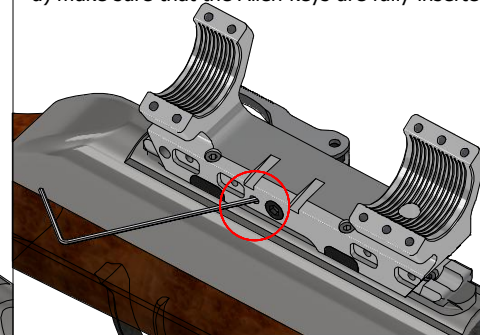
2 - CLOSE THE LEVER



EXCLUSIVELY IN CASE OF NEED

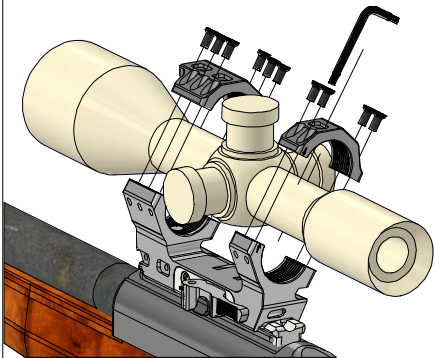
ADJUST THE TIGHTENING STRENGTH OF THE LEVER

- carefully loosen the inclined fixing grub screw using a 2.5 mm hexagonal wrench.
- tighten the side screw to the grub screw at a force of 1.8 - 2 Nm with a 4 mm wrench.
- carefully tighten the inclined fixing grub screw using a 2.5 mm hexagonal wrench.
- make sure that the Allen keys are fully inserted into the hexagonal seats when tightening



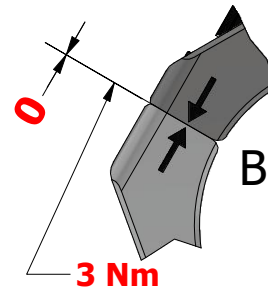
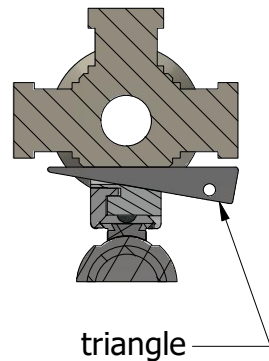
3 - POSITIONING THE OPTICS

Place the scope into the mount then close slightly the caps with base using Torx 20



4 - ALIGN THE OPTICS

Use the supplied triangle to align the optic to the mount

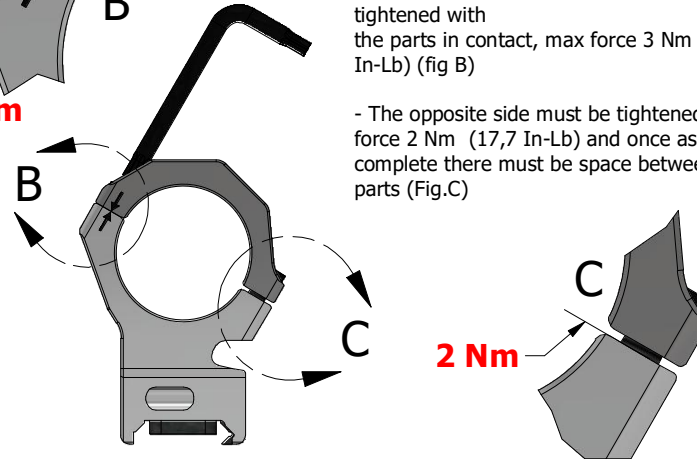


5 - CORRECT CLOSING OF LIDS

- Close the caps maintaining the sequence indicated on the side (Fig A)

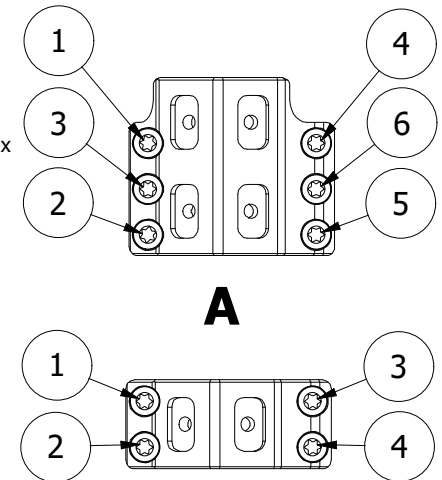
- The side marked with the arrows must be tightened with the parts in contact, max force 3 Nm (26,5 In-Lb) (fig B)

- The opposite side must be tightened with max force 2 Nm (17,7 In-Lb) and once assembly is complete there must be space between the parts (Fig.C)



- DO NOT APPLY THREADLOCK TO SCREWS

CLOSING SEQUENCE



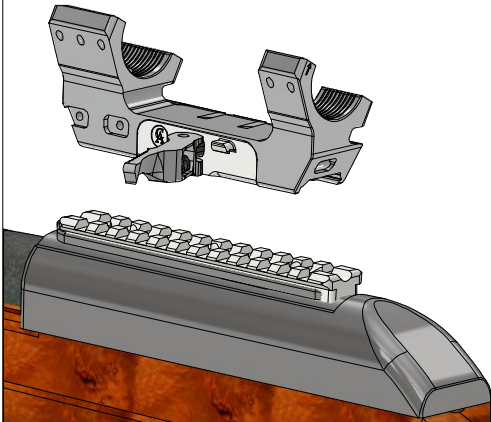
THE MANUFACTURER IS RELIEVED FROM ANY LIABILITY FOR USE NOT IN CONFORMITY WITH THE PRODUCT ASSEMBLY INSTRUCTIONS, FOR TAMPERING, FOR INCORRECT ASSEMBLIES, MODIFICATIONS AND REPLACEMENTS NOT PERFORMED BY THE COMPANY'S STAFF.

IMPROPER USE OF THE PRODUCT IS FORBIDDEN

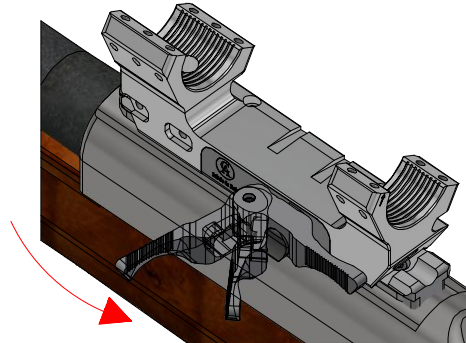
INSTRUCCIONES DE MONTAJE: UTQR

1 - MONTAJE

- Abrir la palanca de la montura
- Poner la montura sobre la base insertando el tope en los espacios apropiados.



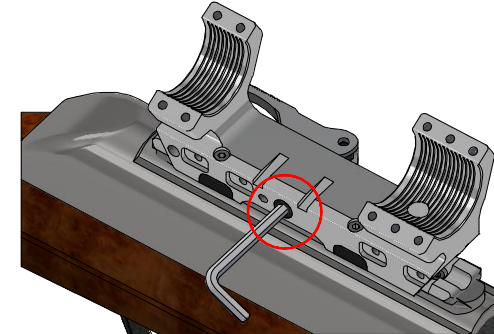
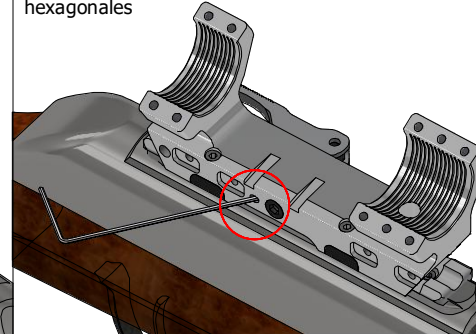
2 - CERRAR LA PALANCA



SOLAMENTE EN CASO DE NECESIDAD

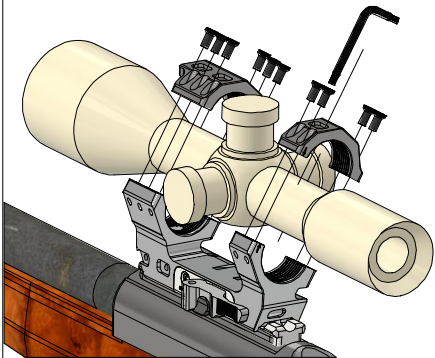
AJUSTAR LA FUERZA DE APRIETE DE LA PALANCA

- Aflojar con cuidado el tornillo sin cabeza del ajuste inclinado con una llave hexagonal de 2,5 mm
- Atornillar según el dibujo B (lateral respecto al tornillo sin cabeza) a una FUERZA de 1.8-2 Nm con llave de 4 mm
- Aflojar con cuidado el tornillo sin cabeza del ajuste inclinado con una llave hexagonal de 2,5 mm
- Asegúrese que durante los aprietes de las llaves Allen éstas deben de estar insertadas TOTALMENTE en los asientos hexagonales



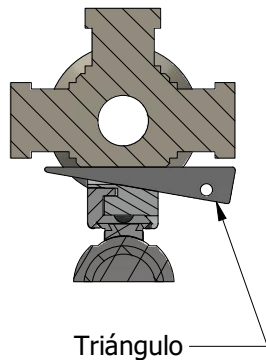
3 - COLOCAR LA ÓPTICA

- Colocar la óptica y las tapas utilizando una llave Torx 20.
- Apretar LIGERAMENTE las tapas.



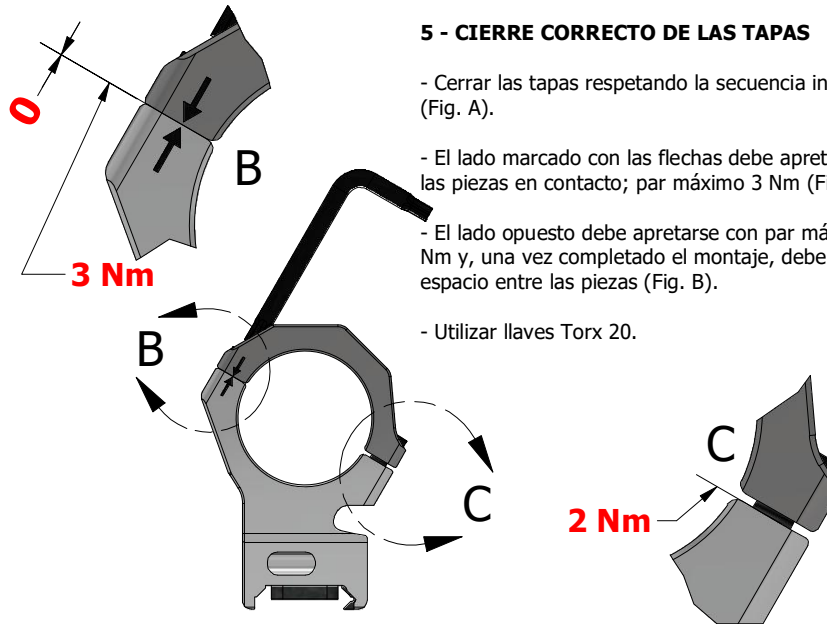
4 - ALINEAR LA ÓPTICA

Utilizar el triángulo suministrado para alinear la óptica con la montura.



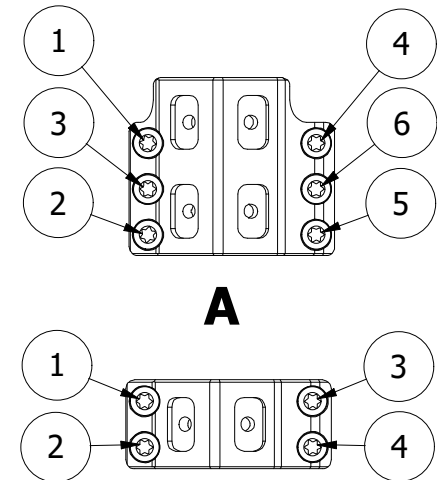
5 - CIERRE CORRECTO DE LAS TAPAS

- Cerrar las tapas respetando la secuencia indicada (Fig. A).
- El lado marcado con las flechas debe apretarse con las piezas en contacto; par máximo 3 Nm (Fig. B).
- El lado opuesto debe apretarse con par máximo 2 Nm y, una vez completado el montaje, debe quedar espacio entre las piezas (Fig. B).
- Utilizar llaves Torx 20.



NO APLICAR FIJADOR DE ROSCAS A LOS TORNILLOS

SECUENCIA DE ATORNILLANDO DE LAS TAPAS



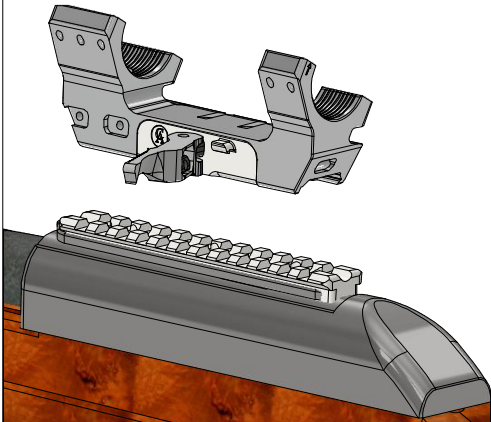
EL FABRICANTE SE EXIME DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR EL USO INDEBIDO DE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL PRODUCTO, POR LA MANIPULACIÓN, EL MONTAJE INCORRECTO Y SUSTITUCIONES NO REALIZADAS POR EL PERSONAL DE LA EMPRESA.

QUEDA PROHIBIDO EL USO INADECUADO DEL PRODUCTO

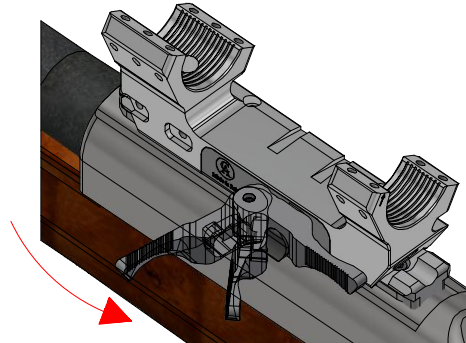
MONTAGEANLEITUNG: U T Q R

1 - DIE MONTAGE AUFSETZEN

- Den sannhebel der mntage öffnen
- Die montage auf die shiene setzen und den aschlag in eine der vorgesehenen krben einsetzen



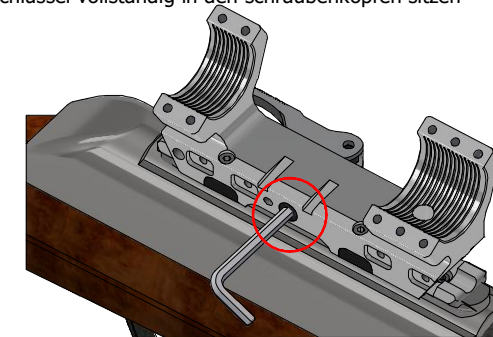
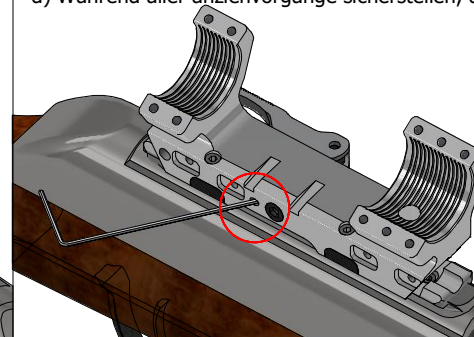
2 - DEN HEBEL SCHLIEßEN



NUR BEI BEDARF

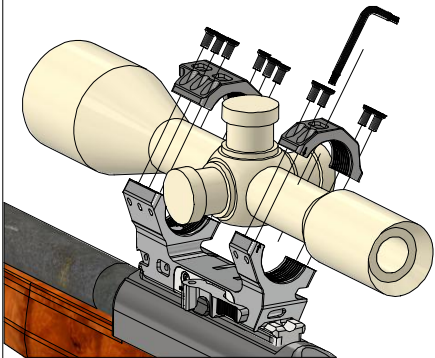
EINSTELLUNG DER SPANNKRAFT DES HEBELS

- Die schräge klemmadenschraube vorsichtig mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel lösen
- Die seitlich neben der madenschraube liegende buchse mit einem 4mm-inbusschlüssel auf 1,8-2 Nm anziehen
- Die schräge klemmadenschraube vorsichtig wieder anziehen (2,5-mm-inbusschlüssel)
- Während aller anziehvorgänge sicherstellen, dass die inbusschlüssel vollständig in den schraubenköpfen sitzen



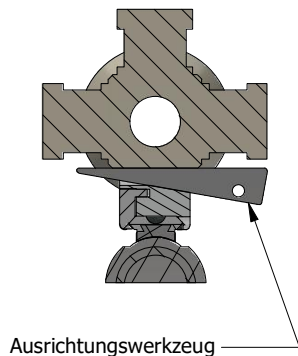
3 - POSITIONIERUNG DER OPTIK

Lege das zelfernrohr in die montage und verschraube die oerschalen zunächst nur leicht, ohne dreck, sodass sich das zelfernrohr noch ausrichten lässt.



4 - OPTIK AUSRICHTEN

Richte das Zielfernrohr mit dem mitgelieferten Ausrichtwinkel exakt waagrecht in der Montage aus

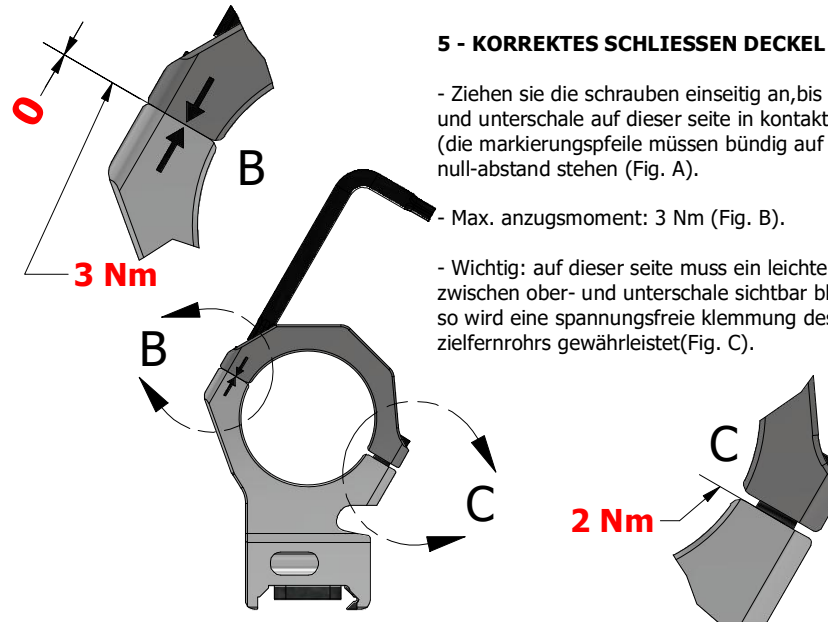


5 - KORREKTES SCHLIESSEN DECKEL

- Ziehen sie die schrauben einseitig an, bis ober- und unterschale auf dieser seite in kontakt stehen (die markierungspfeile müssen bündig auf null-abstand stehen (Fig. A).

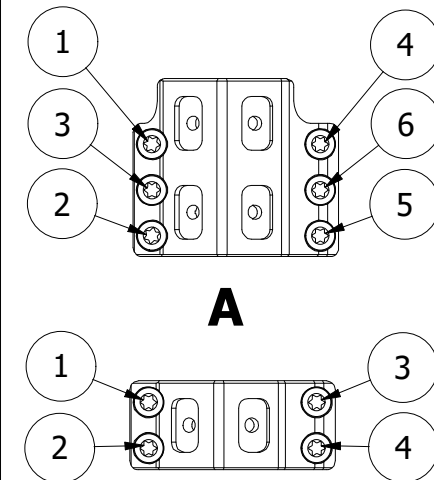
- Max. anzugsmoment: 3 Nm (Fig. B).

- Wichtig: auf dieser seite muss ein leichter spalt zwischen ober- und unterschale sichtbar bleiben -- so wird eine spannungsfreie klemmung des zielfernrohrs gewährleistet (Fig. C).



KEINEN THREADLOCKER ANWENDEN

ABLAUF ZUM VERSCHRAUBEN DES DECKELS



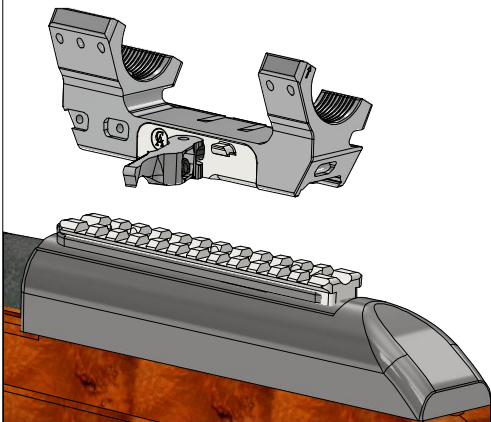
DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG für eine nicht sachgemäße nutzung oder montage des produktes, für manipulationen, fehlerhafte installationen, anderungen oder austausch von teilen, die nicht vom herstellpersonal durchgeführt wurden.

Missbräuchliche verwendung ist verboten.

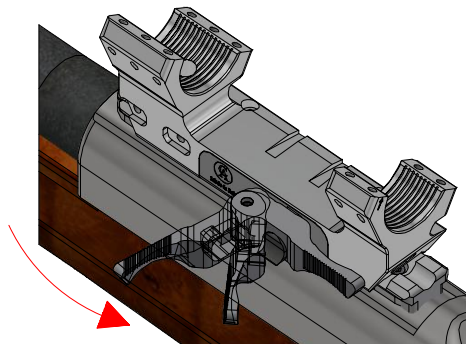
NOTICE DE MONTAGE: UTQR

1 - INSTALLER LE MONTAGE

- Ouvrir le levier du montage
- Mettre le montage sur le rail en insérant la butée inférieure dans une rainure du rail



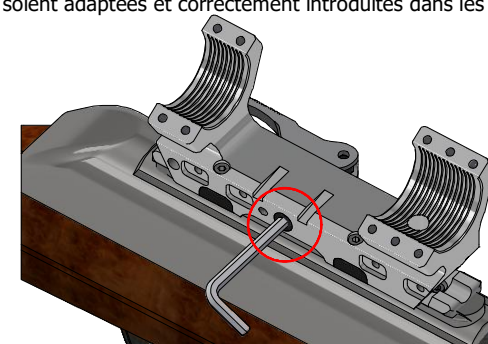
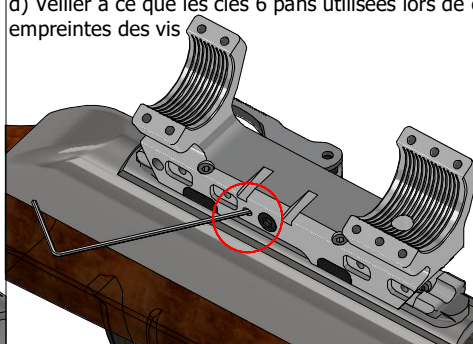
2 - FERMER LE LEVIER



UNIQUEMENT EN CAS DE BESOIN

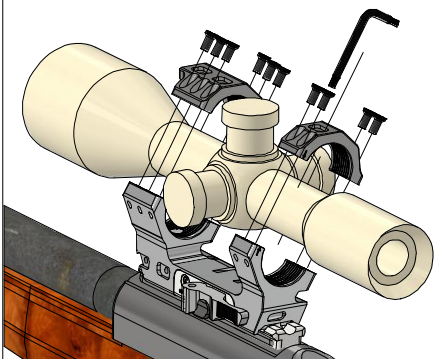
REGLAGE DE LA PUISSANCE DU SERRAGE DU LEVIER

- Dévisser avec précaution la vis d'arrêt inclinée à l'aide d'une clé 6 pans de 2,5 mm
- Serrer à 1,8 - 2 Nm la vis du levier (située à côté de la vis d'arrêt) à l'aide d'un clé 6 pans de 4 mm
- Visser avec précaution la vis d'arrêt inclinée à l'aide d'une clé 6 pans de 2,5 mm
- Veiller à ce que les clés 6 pans utilisées lors de ces opérations soient adaptées et correctement introduites dans les empreintes des vis



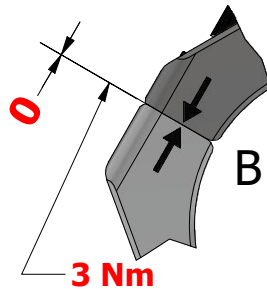
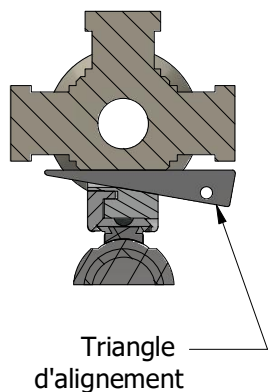
3 - POSITIONNER L'OPTIQUE

- Fixer la lunette et les capuchons à l'aide d'une clé Torx 20
- Serrer les capuchons LÉGÈREMENT



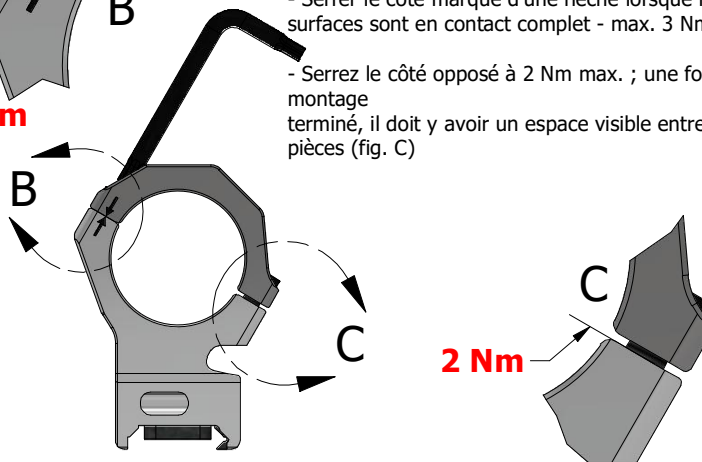
4 - ALIGNER L'OPTIQUE

Utiliser le triangle d'alignement fourni pour aligner précisément la lunette sur le support

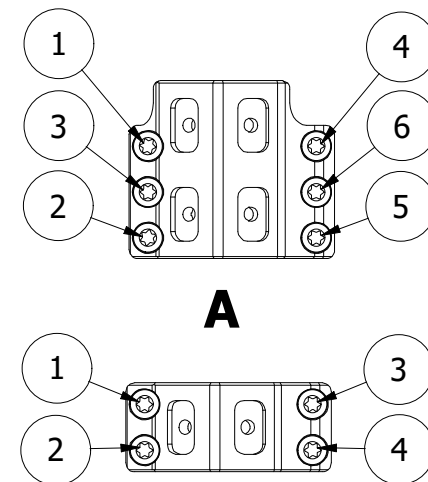


5 - FERMETURE CORRECTE DES COUVERCLES

- Fermer les capuchons et respecter l'ordre de serrage indiqué (fig. A)
- Serrer le côté marqué d'une flèche lorsque les deux surfaces sont en contact complet - max. 3 Nm (fig. B)
- Serrez le côté opposé à 2 Nm max. ; une fois le montage terminé, il doit y avoir un espace visible entre les pièces (fig. C)



ORDRE DE SERRAGE DES COUVERCLES



NE PAS appliquer de frein-filet (Loctite) sur les vis

LE FABRICANT SE DEGAGE DE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE NON RESPECT DES PRESENTES INSTRUCTIONS DE MONTAGE. LA MODIFICATION D'UN PRODUIT OU LE REMPLACEMENT D'UN COMPOSANT NE PEUT ETRE REALISE QUE PAR LE FABRICANT.

L'UTILISATION A D'AUTRES FINS QUE CELLE PREVUE PAR LE FABRICANT EST INTERDITE